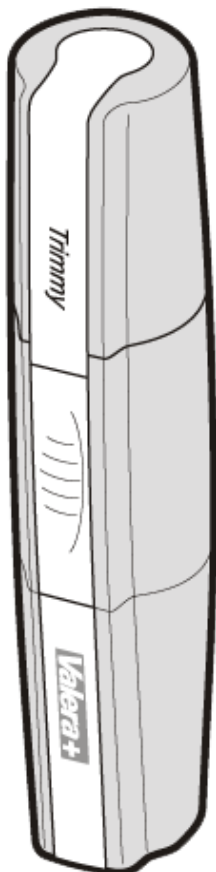


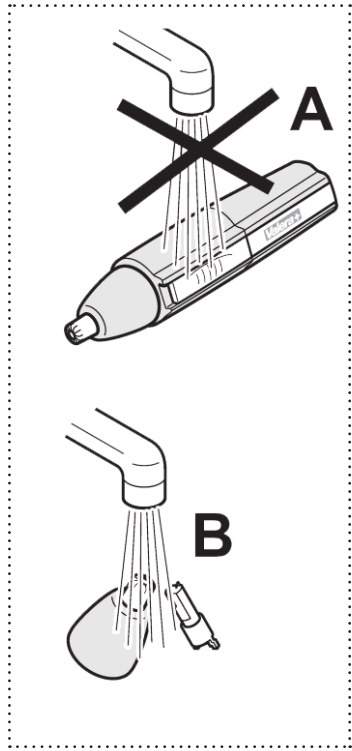
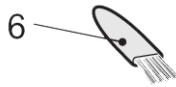
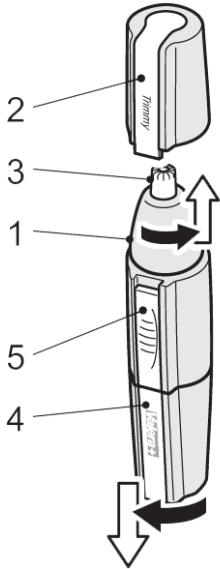
Zastříhovač chloupků • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-5

Zastříhovač chĺpkov • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 6-8



Valera+
SWISS HAIR SPECIALISTS

1



Zastříhovač chloupků

VAL000092326

NÁVOD K OBSLUZE



Přečtěte si podrobně tento návod k obsluze, zahrnuje důležité informace týkající se bezpečnosti a obsluhy přístroje. Instrukci si pečlivě uschovejte.

Bezpečnostní upozornění

- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Strojek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro komerční použití!
- **Strojek nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- **Nevkládejte zastříhávač do nosu nebo uší násilně.** Pouze kovový konec (1) by se měl jemně vkládat do nosní dírky nebo uší.
- Nezasouvejte zastříhovací hlavu do nosu nebo ucha hlouběji než 0,5 cm.
- Nepoužívejte přístroj pokud nepracuje správně, pokud je npoškozená hlavice (1) nebo (7) set ostří (3): může způsobit poškození kůže, sonu nebo uší. Nepokoušejte se opravovat elektrický přístroj samostatně, ale kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento přístroj je určen pouze pro stříhání nosních a ušních chloupků, vousů a licousů. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a proto nebezpečné.
- Vysvětlete dětem rizika a pravidla bezpečnosti při zacházení s elektronickými přístroji. Nikdy neponechávejte elektrické spotřebiče v dosahu dětí.
- **Obal výrobku uchovejte mimo dosah dětí.** Prvky použité při jejich výrobě by mohly představovat určité nebezpečí pro děti.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob (např. pořezání) nebo k poškození spotřebiče.
- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterii.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem (např. **pořezání**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Popis spotřebiče

1. hlavice zastříhávače do nosu a uší
2. kryt ostří
3. set ostří
4. kryt baterie
5. tlačítko Zapnuto/Vypnuto
6. štěteček

Vkládání a výměna baterií

Odstraňte kryt baterie (4) otočením proti směru hodinových ručiček. Vyjměte starou baterii. Vložte do spotřebiče nový typ baterie AA. Vložte zpět kryt baterie (4) a upevněte jej otočením ve směru hodinových ručiček.

Použití

Zapněte přístroj pomocí tlačítka ON/OFF (5).

Zastříhávač do nosu a uší

Pro odstranění nežádoucího ochlupení vsuňte jemně kovovou koncovku hlavice (1) do nosu nebo ucha. Opatrnými krouživými pohyby je pak odstraňte.

Čištění a údržba

Důležité: Vždy se před čištěním ujistěte, že je přístroj vypnutý. Nikdy neponořujte přístroj do vody (obr.A). Čistit můžete pouze hlavici a sadu ostří.

Pro odstranění chloupků z přístroje sundejte hlavici (1) otočením ve směru hodinových ručiček, poté vytáhněte sadu ostří (3). Vyčistěte tyto dvě části štětečkem (6) dodaným v příslušenství nebo je opláchněte pod vodou (obr.B). **Před smontováním se ujistěte, že hlavice a sada ostří jsou suché. K vysoušení použijte suchý hadřík.** Pro očištění hlavice zastříhávače vousů a licousů použijte malý štěteček. Celý přístroj můžete otřít jemným hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní detergenty nebo rozpouštědla.

Ekologie



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz).

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii bezpečně zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

ZÁRUKA

Záruční podmínky značky VALERA:

1. Záruka vztahující se na tento spotřebič je stanovena našim zástupcem v zemi prodeje. Ve Švýcarsku a v zemích Evropské unie je záruční lhůta 24 měsíců pro domácí použití. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo fakture a potvrzeném razítkem prodejce.
2. Záruka je uplatnitelná oproti předložení záručního listu (popř. účtence) nebo faktury.
3. Záruka se vztahuje na odstranění závad, vyplývajících z prokazatelných chyb materiálu nebo zpracování, vzniklých v průběhu záruční doby. Odstranění závad bude provedeno jejich opravou, popř. výměnou za bezvadné zboží. Záruka se nevztahuje na jakékoliv poškození vzniklé v důsledku nesprávného připojení ke zdroji energie, nevhodného použití, rozbití, běžného opotřebení a nerespektování instrukcí v návodu k použití.
4. Veškeré další reklamace, včetně eventuálního zevnějšího poškození přístroje, jsou vyloučeny, pokud náš závazek není právně vymahatelný.
5. Záruční servis je zdarma; neovlivňuje datum vypršení záruky.
6. Záruka se stává bezpředmětnou, pokud byla oprava přístroje provedena neautorizovaným servisem.

V případě zjištění závady vraťte zabalený přístroj společně se záručním listem s řádně uvedeným datem a razítkem servisnímu centru značky Valera nebo prodejci, který jej zašle na servisní centrum oficiálního dovozce.

Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnici 2004/108/ES, 200/125/ES, 2006/95/ES a s nařízením ES. 1275/2008.

Dovozce: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

Zastrihovač chĺpkov

VAL000092326

NÁVOD NA OBSLUHU



Přečtete si podrobně tento návod k obsluze, zahrnuje důležité informace týkající se bezpečnosti a obsluhy přístroje. Instrukci si pečlivě uschovejte.

Bezpečnostné upozornenia

- Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Strojiček je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný na komerčné používanie!
- Nepoužívajte prístroj pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ je poškodená hlavica (1) alebo (7) set ostria (3) môže spôsobiť poškodenie kože, nosa alebo uší. Nepokúšajte sa opravovať elektrický prístroj samostatne, ale kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento prístroj je určený len pre strihanie nosných a ušných chĺpkov, fúzov a lícousov. Akékoľvek iné použitie je považované za nesprávne a preto nebezpečné.
- Vysvetlite deťom riziká a pravidlá bezpečnosti pri zachádzaní s elektronickými prístrojmi. Nikdy neponechávajte elektrické spotrebiče v dosahu detí.
- **Obal výrobkov uchovajte mimo dosah detí.** Prvky použité pri ich výrobe by mohli stanoviť určité nebezpečie pre deti.
- **Strojiček nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody!**
- **Nevkladajte zastrihávač do nosu alebo uší násilne.** Len kovový koniec (1) by sa mal jemne vládať do nosnej dierky alebo uší.
- Nezasúvajte zastrihovaciu hlavu do nosu alebo uší viac ako 0,5 cm hlboko.
- Ak spotrebič nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže spotrebič poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **EKOLÓGIA**).
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (neporezali) alebo nepoškodili spotrebič.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. porezanie) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Popis spotrebiča

1. hlavica zastrihávača do nosu a uší
2. kryt ostri
3. set ostri
4. kryt batérie
5. tlačidlo Zap/Vypnuté
6. štetec

VKLADANIE/VÝMENA BATÉRIÍ

Odstráňte kryt batérie (4) otočením proti smere hodinových ručičiek. Vyberte starú batériu. Vložte do spotrebiča nový typ batérie "AA". Vložte späť kryt batérie (4) a upevnite ho otočením v smere hodinových ručičiek.

V súlade s ochranou životného prostredia nevyhadzujte batérie do bežného odpadu, ale vždy ich odovzdajte na zbernom mieste.

POUŽITIE

Zapnite prístroj pomocou tlačidla **ON/OFF** (5).

Zastrihávač do nosu a uší

Pre odstránenie nežiaduceho ochlpenia vsuňte jemne kovovú koncovku hlavice (1) do nosu alebo ucha.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Dôležité: Vždy sa pred čistením uistite, že je prístroj vypnutý. Nikdy neponárajte prístroj do vody (obr. A). Čistiť môžete len hlavicu a sadu ostria.

Pre odstránenie chlpkov z prístroja vyberte hlavicu (1) otočením v smere hodinových ručičiek, potom vytiahnite sadu ostria (3). Vyčistite tieto dve časti štetcom (6) dodaným v príslušenstve alebo ho opláchnite pod vodou (obr. B). Pred zmontovaním sa uistite, že hlavica a sada ostria sú suché. K vysúšaniu použite suchú handričku. Pre očistenie hlavica zastrihávača fúzov a lícousov použite malý štetec.

Celý prístroj môžete otrieť jemnou handričkou.

Nikdy nepoužívajte abrazívne detergenty alebo rozpúšťadlá.

Ekológia

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Použitú batériu bezpečne zlikvidujte prostredníctvom k tomu určených špecializovaných zberných sietí. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

ZÁRUKA

Záručné podmienky značky VALERA:

1. Záruka vzťahujúca sa na tento spotrebič je stanovená našim zástupcom v zemi predaja. Vo Švajčiarsku a v krajinách Európskej únie je záručná lehota 24 mesiacov pre domáce použitie. Záručná doba začína bežať od dátum nadobudnutia spotrebiča kúpou, ako je uvedené na záručnom liste (popr. Účtenke) alebo faktúre a potvrdenom razítkom predajcu.
2. Záruka je uplatniteľná oproti predloženiu záručného listu (popr. účtenke) alebo faktúry.
3. Záruka sa vzťahuje na odstránenie chýb, vyplývajúcich z preukázateľných chýb materiálu alebo spracovania, vzniknutých v priebehu záručnej doby. Odstránenie chýb bude prevedené ich opravou, poprípade ich výmenou za bezchybný tovar. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenie vzniknuté v dôsledku nesprávneho pripojenia ku zdroju energie, nevhodného použitia, rozbitia, bežného opotrebenia a nerešpektovania inštrukcií v návode na použitie.
4. Všetky ďalšie reklamácie, vrátane eventuálneho vonkajšieho poškodenia prístroja, sú vylúčené, pokiaľ náš záväzok nie je právne vymáhateľný.
5. Záručný servis je zdarma; neovplyvňuje dátum vypršania záruky.
6. Záruka sa stáva bezpredmetnou, pokiaľ oprava prístroja bola prevedená neautorizovaným servisom.

V prípade zistenia chyby vráťte zabalený prístroj spoločne so záručným listom s riadne uvedeným dátumom a razítkom servisnému centru Valera alebo predajcovi, ktorý ich zašle na servisné centrum oficiálneho dovozcu.

Tento prístroj je v súlade s európskymi smernicami 2004/108/ES, 200/125/ES, 2006/95/ES a nariadením ES. 1275/2008.

DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na svého prodejce, nebo na tel. 577 055 333. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup při reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračejte na svojho predajcu, alebo na tel +420 577 055 333. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PŘESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabalte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečištěné výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

Valera 

Kupon č. 2

Valera 

Kupon č. 1

Valera 

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ VAL000092326

Série (výrobní číslo)
Série (výrobné číslo)

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

*Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.*

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

© DATE 2/10/2012

Kupon č. 1

Typ: VAL000092326

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ: VAL000092326

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ: VAL000092326

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

